

MATSUDO

暮らしのフォト ライフ ペーパー Local Lifestyle in Print

PAPER

2017
SUMMER

週替りの
ケーキに、
「旬」をたくさん
詰め込んで
焼いています

サーフデイズカフェ／**SurfDayz Café**
清美オレンジのチーズスフレ ¥450
松戸市新松戸 3-406-4 ☎047-705-0157
営業 11:00-18:00 土日のみ営業



甘くて香ばしくてかわいくて、しかもリーズナブル
たかのチェーン／**TAKANO Chain**
みたらし ¥50、よもぎ ¥60、ずんだ ¥70
松戸市三矢小台 4-14-4 ☎047-367-9987 営業 9:00-18:00
休：月(祝日の場合は火)

しかたない、幸せになるためだ

みんなスイーツ大好き、ですよね？
今回は松戸のスイーツの特集です。
もちろんお店で丁寧に作られた、こだわりの逸品ばかり。
どうですか、写真を見ているだけで幸せになってきますね。
え？食べてみなければ分からない？
たしかにその通り！
さあ、幸せになる覚悟はできていますか？
言い訳は後まわしにして、
幸せのスイーツを探しに出かけましょう。

Go on. Just one bite.
It's for your happiness

Sound familiar? We thought so. After all, sweets are loved by just about everyone. Welcome to this special Sweets Edition of the MATSUDO PAPER.

Each yummy delight featured here was meticulously crafted in a local store - we're sure that simply looking at these photos has got you feeling giddy.
What was that? Without tasting them you can't say for sure? Good point!
Well, we're ready when you are.
Leave your excuses behind
...it's happy sweets time!

04
Take
FREE

言い訳は、後まわし！
幸せのスイーツ。



パンケーキ3枚に
たっぷりのクリーム&ベリーで大満足！
エッグスカントリー／**Egg's country**
ホイップクリームパンケーキ(ベリー&ベリー) ¥780
松戸市新松戸 4-56 ☎047-348-0592 営業 11:00-22:00
休：月(祝日の場合は営業)



皇后美智子様も召し上がった、目にも美しい上生菓子
栄泉堂 岡松／**OKAMATSU** ぼたん ¥220
松戸市松戸 1809 ☎047-362-2535
営業 9:00-19:00 休：火



鮮やかな黄色に
さわやかな酸味が効いて
夏の気分にとっとり
パティスリー マーサ／**pâtisserie ma-sa**
灼熱のオペラ ¥486
松戸市小金きよしヶ丘 3-10-9
☎047-316-1234 営業 10:00-20:00
休：木



季節ごとの旬の味がダイレクトに味わえます。
オーガニック素材で、罪悪感なくペロリ
Gelateria Sumi-ya
ジェラート ダブル ¥450
松戸市日暮 5-239
☎047-389-0818 営業 11:00-19:00
休：火(不定休あり)



日本の夏は
このためにある！？
自家製シロップたっぷり！
相模屋／**SAGAMIYA**
かき氷(生いちご) ¥350
松戸市本町 5-9 ☎047-362-2752
営業 9:30-17:00 休：水

SWEETS, SWEETS, SWEETS!



とろけそうなマンゴーがぎっしり。
素材が引き立つこだわりもたっぷりです
ボンシャンス！／**Bonne Chance!**
マンゴー ¥432
松戸市六高台 7-2-1 ☎047-386-1700
営業 10:00-19:00 休：月(第3週は月・火)



人気の理由はサクッとしたシューと
濃厚なクリームのバランスでした
スリジェ／**CERISIER**
シュークリーム 1個 ¥150
松戸市小金原 8-33-3 ☎047-330-5544
営業 10:00-19:30 休：月(祝日の場合は火)

わたし、誘われたら断らない主義なので

お店の前に立つと、中からスイーツたちが誘っているのを感じることってありますよね？
スイーツはみんなキュートでおしゃべり。話も合いそうだし、なんだかとても良い人そう。
そんなときは「誘われたら断らない主義」を貫きましょう！
お店の人にスイーツのことやお店の歴史を聞いてみると、おもしろいウンチクを教えてくれるかもしれません。
松戸には美味しいスイーツのお店がまだまだたくさんありますから、誘われる機会もますます増えますね。



お店で炊いた小豆の優しい甘さが、
お腹にも心にも沁み渡ります
山長餅菓子店 馬橋店／**YAMACHO-MOCHIGASHITEN**
かのこ ¥108
松戸市馬橋 306-3 ☎047-341-6426
営業 6:30-19:30 休：月(祝日の場合は火)



バナナもアイスもたっぷり、
食べごたえ満点！
foocafe／チョコレートパフェ ¥600
松戸市新松戸北 2-6-21 ☎047-309-7523
営業 10:00-17:00 休：木、金

The rule of thumb? Just say yes

When you stand in front of a sweets shop, often it can feel as though you're being called inside.
The yummy delights are cute and friendly, and their invitations are enticing. In times such as these, we recommend this tried-and-tested rule of thumb - Just say yes.
Go on in, don't be shy! If you ask nicely, the shopkeeper might even share with you some secrets about their creations and their store.

There is no shortage of sweets shops in Matsudo City; many delightful encounters eagerly await you here.

2017年 7月発行
協力：松戸市文化観光国際課 後援：JOBANアートライン協議会
写真：編集部 翻訳：Erin Scott 執筆：MATSUDO PAPER製作委員会編集部 しのざわふみこ
協力：Teshigoto ももはら靴工房 NOMAD すずらんヨーガ
デザイン：グラフィックデザインオフィス お問合せ：MATSUDO PAPER製作委員会 松戸市松戸1340-3-302



オリジナルのミルフィーユは、
長年続くお店のこだわりです
ミカワヤ／**MIKAWAYA**
ミルフィーユ ¥400
松戸市小金原 5-24-2 ☎047-345-2225
営業 10:00-20:00 無休

実は、
伝説の名店 千駄ヶ谷ビスクドールの
レシピを引き継いだ幻の味なんです

マロン／**Maron**
キャトルキャール レモン風味 1個 ¥100
松戸市五香 6-17-14 ☎047-385-2785
営業 9:00-20:00 休：日



一番人気の
定番スイーツは
まさに「イチゴ畑」
そのもので感動です

プラス・チュリップ／**Place Tulipe**
イチゴ畑 ¥480
松戸市八ヶ崎 1-33-19 ☎047-346-0281
営業 10:00-19:00 休：水、第3火



あゆ、びわ 各 ¥210
松戸市五香南 1-11-6
☎047-386-7476
営業 8:00-19:00 無休

涼しげで美味しそう
職人の繊細な技が
伝わってきます
風月／**FUGETSU**

●価格はすべて「税込み」です



お店は今年5月にオープンしたばかり。
パティシエはフランス帰りの本格派です。
気取らず、でも上品な美味しさが魅力。
パティスリー スズキ／ **PÂTISSERIE SUZUKI**
エトワール フィロント ¥450
松戸市中和倉 140-2 ℡047-340-2558
営業 9:00-19:00 休：月



サクサクのリンゴの層が絶品で、
そこにゴルゴンゾーラを合わせるセンスが最高です
Monkey／リンゴのケーキ〜ゴルゴンゾーラを添えて〜 ¥700
松戸市根本 3-1 ℡047-711-5722
営業 11:30-15:00、18:00-22:00、22:00-24:00 休：水



透明感が涼しさを演出。
見た目も味もキュートです
洋菓子工房 いわもと／ **IWAMOTO**
イチゴジュレ ¥410
松戸市五香 7-2-43 ℡047-388-3424
営業 10:00-19:00 休：水

お店の名前がユニークで
お団子もみんな個性派ぞうい
けやき通りのだんごやさん／
Keyaki-dori no Dango-ya-san
ごまだれ団子 ¥108
抹茶小倉あん団子 ¥130
レモンあん団子 ¥130
松戸市常盤平 7-19-9 ℡047-383-3773
営業 7:00-19:00
休：月、第2火（月が祝日の場合は火）



店員さんも
店内も
ケーキも
ぜーんぶ、水玉！
ボルカドット／ **POLKA DOT**
水玉カシス ¥464
松戸市新松戸 1-486 2F ℡047-711-9291
営業 11:00-24:00 休：火



熱々の器でサクサクのパンケーキを焼いて
冷たいアイスをおトッピングする未体験スイーツ！
ラブリング／ **LOVE RING**
ミックスベリー＆クリームチーズのダッチペイビー ¥750
松戸市根本 2-16 ℡047-366-3668 営業 11:00-24:00（日 20:00）
無休

こだわりの
ホロ苦コーヒーゼリーに
自家製黒糖シロップの
ハーモニーが絶妙！
かけ具合はお好みで
カルガモコーヒー／
karugamo coffee
自家製珈琲ゼリー ¥480
松戸市本町 14-18
℡047-710-0109
営業 10:00-19:00
休：月、第1火



食べる人の笑顔と、作る人の笑顔でできている

こうして松戸のスイーツを集めてみると実感することがあります。
どのスイーツも繊細で、こだわりがあって、職人技が隠れていて、見ているだけで美味しさが伝わる。
手を抜かず、素材を厳選し、伝統を守りながら、納得が行くまで何度も試作を繰り返し
新作を考え、毎日毎日、丁寧に丁寧に、作られているってこと。
食べる人の笑顔を思い浮かべながら作っているんですね。
スイーツを美味しく食べるコツは、そんな作る人の想いを
想像しながら食べることでないでしょうか。
松戸にはそんなスイーツがたくさんあって、幸せです。



Dango
Gomdore, Matcha and Remon-An



ふんわりやさしいきび砂糖の甘さ。
お子さまのおやつにも
'OHANA TABLE／
きびロールケーキ ¥230
松戸市常盤平 7-19-9 ℡047-385-0874
営業 10:00-19:00 休：日、月



老舗のお店のかわいい焼き菓子。
素材、食感、焼き方にこだわって
ちょっとしたお土産にピッタリ
パティスリー・シノー／
PÂTISSERIE Chineau
フリアン、アマンド、
フロランタン、マドレーヌショコラ、
サクristan
セット ¥780
松戸市新松戸 4-152
℡047-346-3560
営業 10:00-18:30（日祝 18:00）
休：月、火（祝の場合は営業）



素材にこだわった、心からホッとするケーキ。しっかりバナナが効いてます
オーガニック カムー／
Organic CAMOO
ホットチョコバナナケーキ ¥500
松戸市日暮 1-10-5 ℡047-389-9500
営業 11:00-21:00 休：月



手間を惜しまず、匠の技が創り出す
くずきりは食感が違う。梅は丸ごと使っています
菓匠 松久／ **MATSUKYU**
涼菓くずきり 梅 ¥300
松戸市金ヶ作 411-2 ℡047-387-3319
営業 9:00-19:00（日祝 18:00） 休：木



ふわふわで
しっとりで
そして、やさしい。
友達に自慢したくなるケーキです

ポム・スール／ **Pomme Soeur**
シフォンケーキ（アップルシナモン、抹茶）
各 ¥240
松戸市六実 4-5-1 ℡047-311-7950
営業 10:00-19:00 休：日

柑橘でさっぱりなのに、濃厚な酸味。
大事に味わって食べたいなっちゃう！
コフレダムール／ **coffret d'amour**
タルト シトロン ¥450
松戸市常盤平陣屋前 1-13 ワンテブル内 ℡なし
営業 11:30-18:00 第2、4金のみ営業



アールグレイ香るアイスクーキー。
優雅なひとときを過ごせそう
スローコーヒー／ **Slow Coffee**
アプリコットと紅茶のアイスクーキー ¥626
松戸市日暮 6-60 2F ℡047-703-9700 営業 10:00-19:00 休：火